

VENTS D'EST

"Le 24 septembre 1997, place de l'indépendance, en plein cœur de Kiev, capitale de l'Ukraine, je photographiai un homme qui vendait « Mein Kampf », parmi d'autres livres nationalistes et fascistes.

Quatre jours plus tard, dans la même ville, on commémorait le massacre de Babi Yar, un quartier de Kiev, où 33 000 personnes furent assassinées par les nazis, les 29 et 30 septembre 1941.

Mes grands parents et leur plus jeune fille âgée de onze ans furent arrêtés à Clermont-Ferrand le 18 novembre 1943. Ils étaient partis pour le voyage au bout de la nuit. Les 33 000 personnes massacrées à Babi Yar et mes grands parents avaient en commun d'être juifs. C'était suffisant aux yeux des nazis et des collaborateurs français pour les envoyer à une mort terrible. Ils faisaient tous partie de ce qui était à l'époque la plus grande minorité d'Europe. »

Crise existentialiste ou recherche identitaire, ou les deux à la fois, Vents d'Est est le premier travail d'une série sur la vie- et les origines- de ma famille. Effectué entre 1993 et 2000, Vents d'Est est partagé en quatre parties, les quatre saisons, à l'intérieur desquelles sont mélangées les problématiques des minorités dans l'ex-monde communiste d'Europe. Les frontières y ont été supprimées car il n'y a pas de différences dans la souffrance entre l'Albanais du Kosovo sous le régime de Milosevic et le tchétchène de Russie sous les différents régimes de Moscou. Chaque saison représente un degré dans la situation de ces minorités tel qu'elle était lors de mes voyages. Dans l'hiver, j'ai regroupé toutes les minorités qui se trouvaient dans une situation désespérée. Le printemps voit arriver l'espoir, l'été le calme et l'automne la fragilité d'être membre d'une minorité dans un environnement politique instable ou toute situation peut basculer très vite pour des raisons électorales. C'est après avoir commencé ce travail que je me suis aperçu que ce que je faisais n'était pas autre chose qu'une recherche de mes racines.

EASTERN WINDS

"On september 24th 1997 , I photographed a man selling « Mein Kampf » amongst other nationalistic and fascist books on his stall in Independence square, in the heart of Kiev, the capital of Ukraine.

Four days later in the same city, an extremely moving ceremony commemorated the death of 33,000 people massacred over a period of two days by the Nazis, on the 29th and 30th of September, 1941.

My grandparents and their youngest daughter, aged 11, were arrested at Clermont-Ferrand, in the center of France, on November 18th, 1943. Awaiting them was a journey to the end of the night.

What the thirty-three thousand Jews massacred at Babi Yar, a neighbourhood of Kiev, and my grandparents had in common was the fact of being Jewish. That alone sufficed in the eyes of Nazis and french collaborators for them to be sent to a terrible death.

They all, at that time, were part of Europe's largest minority. »

Crisis existentialist or identity search, or both at the same time, Eastern winds is the first work of a series on the life and the origins of my family. Carried out between 1993 and 2000, Eastern winds is shared in four parts, the four seasons, inside whose the problems of the minorities in the ex- communist world of Europe are mixed. The borders were removed there because there are no differences in the suffering between the Albanian of Kosovo under the mode of Milosevic and

chechen of Russia under the various modes of Moscow. Each season represents a degree in the situation of these minorities such as it was at the time of my journeys. In the winter, I gathered all the minorities which were in a desperate plight. Spring sees arriving the hope, the summer calms it and the autumn brittleness to be member of a minority in an unstable political environment or any situation can rock very quickly for electoral reasons. It is after having begun this work which I realized that what I did was not other thing only one search for my roots.